

**yoyo** bidet

# YOYO КРЫШКА-БИДЕ



**YB-3000A**

**YB-2015A**

Благодарим за приобретение крышки-биде YOYO. Для правильной эксплуатации изделия внимательно ознакомьтесь с документацией. При возникновении вопросов, связанных с правильной или некорректной работой изделия, обращайтесь к данному руководству. Производитель, дистрибутор, поставщики и продавец не несут ответственности в случае использования изделия с нарушениями инструкции по эксплуатации.



## **YOYO КРЫШКА-БИДЕ**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Гарантийный талон прилагается

**YB-3000A**

**YB-2015A**

# Содержание

Меры безопасности.....	5
Краткое описание функций.....	8
Основная часть изделия и ее функции.....	9
Панель управления.....	10
Основные настройки.....	11
Инструкция по управлению.....	12
Детали для подключения и подсоединения.....	14
Перед подключением.....	15
Подключение.....	17
Как подсоединять.....	16
Как управлять.....	17
Чистка и поддержка работоспособности.....	19
Устранение неполадок.....	20
Гарантийный талон.....	21
Спецификация.....	22

# Меры безопасности

Данная инструкция содержит рекомендации по безопасному использованию изделия. Храните ее в доступном месте.

## Внимание!

Нарушение инструкции может повлечь опасность нанесения вреда здоровью.

Прочтайте внимательно раздел описания знаков и выполняйте инструкцию.



Диаграмма предупреждает о наличии рисков. Запреты могут содержаться внутри или рядом с диаграммой.



Предупреждает о запрете действий. Подробная информация может содержаться внутри или рядом с диаграммой.



Информирует о необходимости выполнения. Информация может содержаться внутри или рядом с диаграммой.



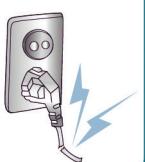
Информирует о необходимости заземления для избежания поражения электрическим током.

### Не тяните за провод для выключения вилки из розетки

Повреждение кабеля может привести к пожару или удару электрическим током.



Выполнить



### Не блокируйте теплый воздух

При попадании посторонних вещей в фен может возникнуть пожар. Блокирование фена руками может привести к ожогу.



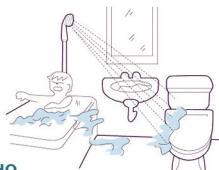
Запрещено



### Убедитесь в том, что изделие не подвержено излишней сырости



Запрещено

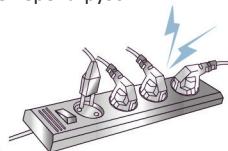


### Не вставляйте несколько вилок в одну розетку

Не допускайте перенагрузок электросети



Запрещено



### При вкл / выкл руки должны быть сухими



Без контакта



### Не отсоединяйте сидение от изделия

Может привести к удару эл. током. Свяжитесь с сервисным центром



Не разбирать



**При возникновении посторонних звуков и запахов – отключите от электросети**



Выполнить



**Изделие должно быть заземлено**

В противном случае существует риск поражения электрическим током или поломки изделия



Заземлить



**Не хлопайте крышкой**

Может привести к поломке микролифта



Запрещено



**Перед подключением убедитесь в том, что напряжение и частота тока в сети подходит для изделия**



Запрещено



**Не наступайте и не кладите на изделие тяжелые вещи**

Может привести к поломке



Запрещено



**Не нажимайте на кнопки с излишней силой**



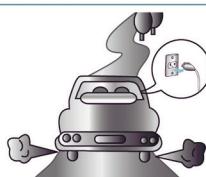
Запрещено



**Отключайте изделие от электросети, если Вы не пользуетесь изделием в течение длительного времени**



Проверьте



**Убедитесь в том, что изделие подключено к холодной воде**



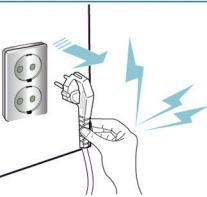
Проверьте



**Выключите изделие из розетки во время грозы**



Выполнить



**Поддерживайте температуру в ванной более 0 градусов**

Замерзание может повредить изделие



Проверить



**Используйте только в целях предусмотренных инструкцией**



Запрещено



**Не кладите на изделие легковоспламеняющиеся вещества**



Запрещено

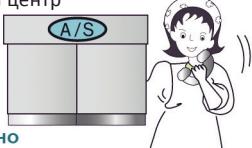


**Не эксплуатируйте изделие при обнаружении неполадок в работе**

Отключите изделие и обратитесь в сервисный центр



Запрещено

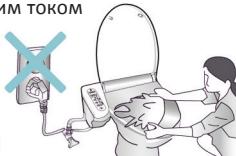


**Выключите изделие из розетки во время его чистки**

Опасность поражения электрическим током



Запрещено



**Выстраивайте низкие температуры для детей и людей с ограниченными возможностями**

Они могут получить ожог, так как не смогут настроить температуру самостоятельно



Запрещено



**В случае долгого неиспользования прогоните воду 2-3 раза**

Для целей санитарии



Выполнить



# Преимущества крышки-биде YOYO

## Подвижность носиков

При использовании функций «Омывание» и «Биде», можно включить эту функцию, что не только улучшит качество мытья, но и доставит удовольствие.

## Дезодорант

### (нейтрализующий катализатор)

Бактерии и грибы часто являются завсегдатаями влажных помещений. Катализатор поможет бороться с ними, а также удалит неприятные запахи.

## Подогрев сиденья

4 уровня изменения температуры, максимальный нагрев +42°C.

## Датчик присутствия

Изделие начинает работу только тогда, когда пользователь сидит на нем, прекращает работу, когда пользователь встает, что поможет избежать случайного включения детьми.

## Независимая система самодиагностики

Эта система работает при помощи микроКомпьютера и сообщает о характере неполадок.

## Микролифт

Сиденье и крышка опускаются мягко и без ударов, что помогает избежать шума и повреждений устройства.

## Настройка носиков

Носики для омывания и для биде находятся в настроенном пользователем положении для того, чтобы лишний раз не перемещать тело.

## Фен

Необходим для сушки участков тела после омывания и биде. Низкий уровень шума. Изменение температуры воздуха в 8 уровней до +65°C.

## Очистка носиков

При работе функции носики очищаются до и после использования.

## Авто

Основные функции работают в последовательности: омывание (биде)-сушка-дезодорирование.

## Пузырьки в струе воды

Вы сможете насладиться смягчающим, освежающим и чистящим омыванием водой с добавлением пузырьков воздуха.

## Турбо

При использовании функций «Биде» и «Омывание», вы можете нажать на кнопку HI для создания максимального напора воды.

## Завихрение струи воды

Носики создают струю воды с завихрением, что помогает оптимальному очищению (технология имеет патент).

## Антиожог / антизамерзание

Предварительно настроенная температура автоматически снижается для предотвращения неприятных ощущений. Антизамерзание. Температура ниже комнатной не опускается

## Стерилизующий и очищающий фильтр

Добавление анионов йода стерилизует и очищает воду.

## Звук

Нажатие кнопок сопровождается приятным звуком.

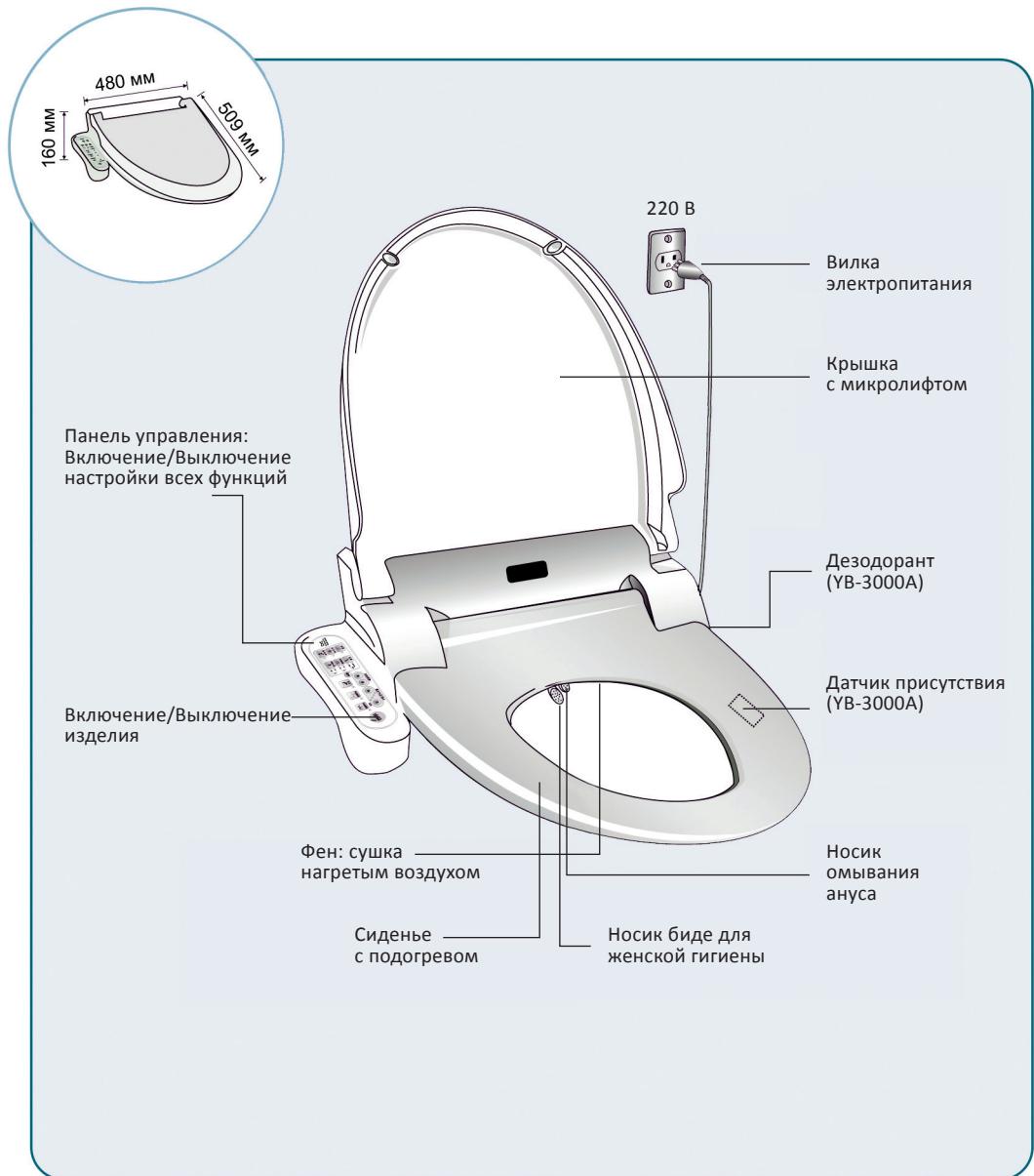
## Водонепроницаемая панель управления

Для предотвращения проникновения влаги.

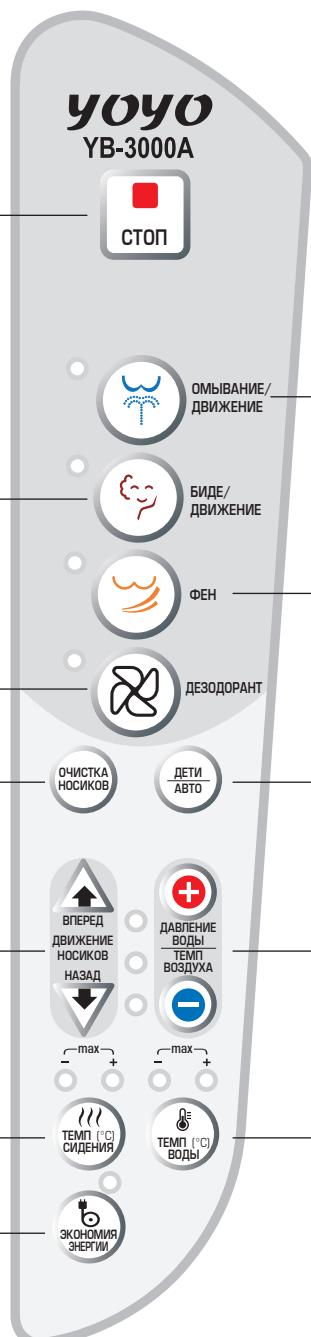
## Встроенный насос

Поддерживает постоянное давление.

# Основная часть изделия и перечень функций



# Панель управления



## Стоп

Включение / выключение работы всех функций

## Биде (для женской гигиены)

Повторное нажатие кнопки делает движение носика и омывание более интенсивным

## Дезодорант

Автоматически включается через 2,5 минуты работы

## Очистка носиков

## Настройка длины носика

Кнопками настраивается положение носиков для функции Биде и Омывания под индивидуальные особенности пользователя

## Подогрев сидения

Температура выстраивается в 4 уровня:

- 1 – комнатная температура
- 2 – 34°C, 3 – 38°C, 4 – 42°C

## Сохранение энергии

При неиспользовании изделия температура воды и сидения устанавливается в режиме предподогрева, что позволяет экономить электричество

## Омывание / движение

Для омывания ануса. При повторном нажатии включается функция (движение) – носик начинает двигаться для более обширного омывания

## Сушка (фен)

После омывания и биде, можно произвести сушку участков тела

## Дети / Авто

Одно нажатие на кнопку переводит крышку в режим «АВТО»: чистка (60 сек.), сушка (180 сек.). Следующее нажатие – переход в режим «ДЕТИ»: при нажатии носик выдвигается на 2 см дальше обычного для омывания участков тела ребенка.

## Настройка давления воды и температуры воздуха

Всего 6 уровней:

- 1 – комнатная температура
- 2 – 35-40 °C, 3 – 40-45°C,
- 4 – 45-50°C, 5 – 50-55°C,
- 6 – 60-65°C

## Температура воды

Температура выстраивается в 4 уровня:

- 1 – комнатная температура
- 2 – 34°C – минимальная,
- 3 – 38°C – средняя,
- 4 – 42°C – максимальная

# Основные методы настройки

Вы можете настроить температуру воздуха, сиденья и воды с помощью панели управления. Микрокомпьютер сохранит настройки, пока Вы их не измените.

## Сушка (фен)

**Нажмите кнопку “ФЕН” и настройте температуру кнопками ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ/ ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА**

Всего 6 уровней. Каждый индикатор обозначает 2 уровня:

- 1 – комнатная температура
- 2 – 35-40 °C,
- 3 – 40-45°C,
- 4 – 45-50°C,
- 5 – 50-55°C,
- 6 – 60-65°C



## Подогрев сидения

**Нажмите кнопку “ТЕМПЕРАТУРА СИДЕНИЯ” для настройки температурного режима**

Настраивается в 4 уровня.

Нагревается в течение 3-5 минут после настройки:

- 1 – комнатная температура
- 2 – 34°C – минимальная,
- 3 – 38°C – средняя,
- 4 – 42°C – максимальная



## Давление воды

**Нажмите кнопку “БОЛЬШЕ / МЕНЬШЕ” для настройки**

Настраиваются 6 уровней после нажатия кнопок «ОМЫВАНИЕ» или «БИДЕ». При использовании на максимальном уровне, вы можете нажать кнопку «БОЛЬШЕ» для включения функции «ТУРБО»



## Температура воды

**Настройте температуру воды**

Нажмите «ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ» для выбора температуры

Выкл	Низкий	Средний	Высокий
○ ○	○ ○	○ ○	○ ○
комната	34 °C	38 °C	42 °C



# Использование функций

## Омывание

### Включение омывания

Загорается индикатор, выплеск воды будет происходить в течение 50 секунд. Вместительность бачка для нагрева воды составляет 1300 мл.



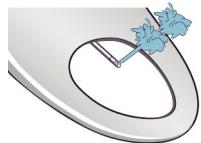
### Движение носиков

Носик начинает двигаться вперед и назад (при использовании функции «омывание») для более широкого очищения. Повторное нажатие останавливает функцию.



### Давление воды

Давление воды начнет меняться от большего(+) к меньшему(−) и наоборот.



### Сушка (фен)

Применяется после омывания. Фен автоматически остановится через 3 минуты после включения.



### Настройка длины носиков

Кнопки «вперед» – «назад»



### Авто/Дети

Основные функции работают в последовательности:  
омывание – сушка – дезодорирование.



## Биде, гигиена для женщин

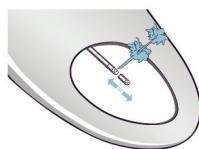
### Нажмите кнопку «Биде»

Загорается индикатор, функция будет работать в течение 50 сек., затем автоматически остановится. Для нагрева новой порции воды необходимо 3-5 мин.



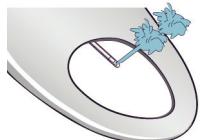
### Нажмите кнопку «Движение»

Носик начинает двигаться вперед и назад для более обширного Омывания. При повторном нажатии функция отключается.



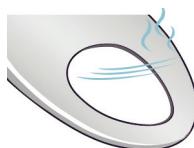
### Давление воды

Давление воды начнет меняться от большего(+) к меньшему(−) и наоборот.



### Сушка (фен)

После нажатия на кнопку, фен будет работать в течение 3 минут, затем автоматически остановится.



### Дезодорант

Дезодорирующий катализатор очищает воздух в помещении (YB-3000A).



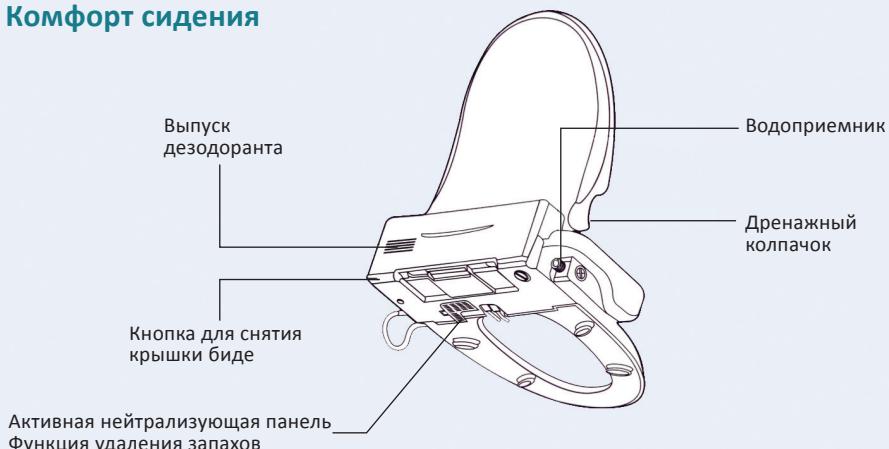
### Кнопка «Стоп»

Останавливает функции: омывание, сушка, этикет, массаж, дезодорант и настройка носиков.



# Наименование частей изделия и соединительных деталей

## Комфорт сидения



## Комплект для установки



# Установка деталей

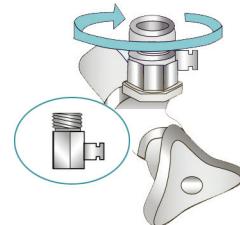
## Снимите старое сидение с крышкой

1. Открутите болты для снятия старого сиденья с крышкой. Сохраните старую крышку.
2. Перекройте подачу воды к унитазу, отсоедините подводку к бачку унитаза.

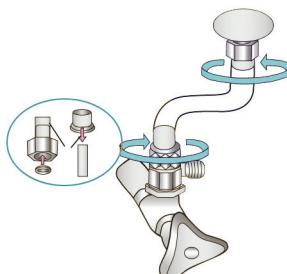


**Примечание:** если ваша туалетная комната узкая, сначала подсоедините воду и установите крышку-биде.

3. Подсоедините Т-соединитель к вашей системе



4. Соедините Т-соединитель с бачком унитаза гибким шлангом



# Установка крышки-биде

## Подготовка к установке

- Перекройте подачу воды в бачок унитаза, закрыв кран на системе водопровода.
- Снимите старое сиденье с крышкой, для этого отвинтите гайки и выньте болты.



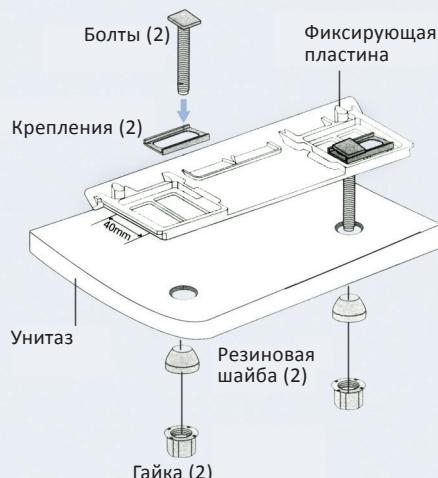
## Установка фиксирующей пластины

- Положите фиксирующую пластину на унитаз.
- Положите крепление на правую и левую части фиксирующей пластины, как показано на рисунке.
- Проденьте болты сверху через крепления, фиксирующую пластину и отверстия унитаза.

В случае несостыковки отверстий, отрежьте перемычку в отверстии фиксирующей пластины.

- Фиксирующая пластина и унитаз скрепляются, как показано на рисунке.

Крепится, как показано на рисунке, одинаково для обеих сторон



- Фиксирующая пластина может настраиваться для расстояний между отверстиями унитаза 140-200 мм по ширине и 40 мм по глубине.
- Гайки завинчиваются рукой и слегка подтягиваются гаечным ключом для избежания несанкционированных сечений фиксирующей пластины.

# Подключение

1. Убедитесь в том, что подача воды в бачок унитаза перекрыта, соединительная трубка снята.

2. Подключите Т-соединитель к Вашей системе водопровода.  
Вставьте резиновую шайбу.

3. Подключите Т-соединитель к бачку унитаза.

4. Присоедините Т-соединитель с трубкой крышки-биде.

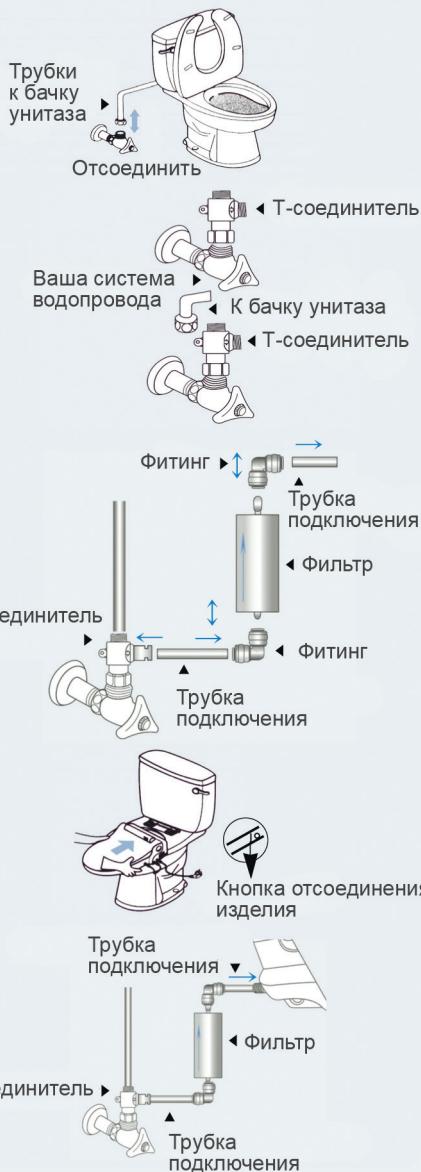
5. Вставьте крышку биде в фиксирующую пластину до щелчка, как показано на рисунке. Вставьте фитинг в один конец фильтра.

6. Подсоедините фильтр к изделию в месте подключения воды. Другой конец фильтра соедините с Т - соединителем.

При недостатке места вы можете подсоединить фильтр к Т-соединителю напрямую, другой конец фильтра с помощью трубы с изделием.

Или разрезать трубку на 2 части. Фильтр с помощью фитингов подсоединить в месте разреза.

7. Убедитесь в том, что резиновые шайбы выставлены в соответствующие соединения.

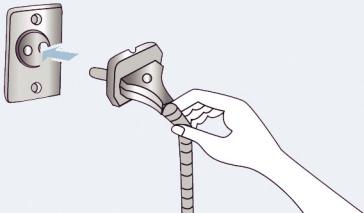


**Наше изделие подключается методом «одного прикосновения».**  
Поэтому допускается небольшая подвижность в местах соединений.  
Это не является браком.

# Подготовка к эксплуатации

## Подключение электроэнергии

После того, как убедитесь, что напряжение в электросети соответствует 220 В, вставьте вилку электропитания изделия в розетку.



## Начало работы

Через 1-2 минуты после подключения электропитания нажмите кнопку «Омывание»

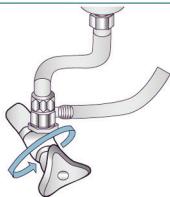
Приблизительно через 1-2 секунды выдвинется носик и вода начнет разбрьзгиваться.



➤ Вода может не разбрьзгиваться сразу. Это связано с возможным образованием воздушной пробки в насосе, встроенном в бачок подогрева воды. Данний случай не считается дефектом или браком.

# Чистка и поддержка работоспособности

Перекройте подачу воды в вашей водопроводной системе



Применяйте натуральные моющие средства, губку, ткань



Не применяйте моющие средства содержащие бензин

Выньте колпачок слива дренажа и слейте всю воду

Колпачок для слива воды



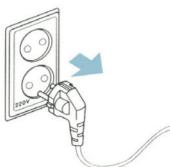
Для чистки носиков применяйте зубные щетки



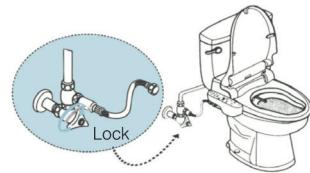
Осторожно! Не повредите носик. Сперва нажмите кнопку остановки. Переведите крышку и сиденье в вертикальное положение. Держите носик и вытягивайте его за кончик.

## Если Вы не пользуетесь изделием в течение длительного периода

Отключите изделие от электропитания



Перекройте подачу воды к прибору

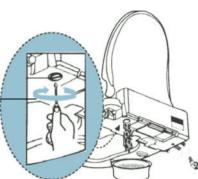


Нажмите кнопку снятия изделия и снимите его



Откройте колпачок слива воды и слейте всю воду

Колпачок для слива воды



# Проверьте следующее, прежде чем обращаться в сервис центр

Проблема	Что необходимо проверить	Что предпринять
Изделие не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• подключено ли электропитание?</li> <li>• исправлен ли предохранитель?</li> <li>• нет ли короткого замыкания?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• подключите электропитание</li> <li>• при необходимости замените предохранитель (120В)</li> </ul>
Вода не поступает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• открыт ли кран системы водопровода?</li> <li>• не засорены ли носики посторонними частицами?</li> <li>• проверьте индикатор давления, возможно настроено на «слабое»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• наполнение водой происходит в течение 1 минуты</li> <li>• промойте носики</li> <li>• промойте соленоидный клапан</li> <li>• настройте давление на более высокое</li> </ul>
Вода плохо поступает	<ul style="list-style-type: none"> <li>• не засорены ли носики посторонними частицами?</li> <li>• проверьте индикатор давления, возможно настроено на «слабое»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• перекройте воду для других пользователей водопроводной системы в доме</li> <li>• настройте давление на более высокое</li> </ul>
Вода не нагревается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• возможно, температура воды настроена на «выключено»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• вместимость бачка рассчитана на использование примерно в течение 1 минуты. Нагрев новой порции производится в течение 3-5 минут.</li> </ul>
Протечки воды в системе подводки к изделию	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте соединения</li> <li>• проверьте качество соединений, особенно резиновых шайб</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• подтяните соединения с помощью инструмента</li> <li>• при необходимости вставьте резиновые шайбы заново</li> </ul>
Воздух из фена для сушки и сиденья не нагреваются	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, не выключен ли подогрев воздуха и сиденья</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• включите подогрев воздуха и сиденья</li> <li>• настройте необходимую температуру несколькими нажатиями на кнопку</li> </ul>
Вода продолжает течь из носиков после остановки функций		<ul style="list-style-type: none"> <li>• стравливается излишняя вода, образовавшаяся в результате нагрева</li> <li>• вытекание воды из носиков после омывания не является дефектом</li> </ul>

# Гарантийный талон

1. В течение гарантийного срока при обнаружении дефектов и при условии правильной эксплуатации изделия, производится бесплатный ремонт изделия или его замена.
2. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
  - поломки и дефекты, связанные с небрежным использованием изделия, внесением изменений в устройство пользователем, а также на механизм микролифта;
  - поломки, связанные с нарушениями инструкции по эксплуатации
  - подключение изделия к электросети, параметры которой не соответствуют установленным в инструкции по эксплуатации
  - повреждения, независящие от производителя (повреждения солями, растворенными в воде; пожар; наводнение, и т. п.)
  - при производстве ремонта изделия не уполномоченным лицом или сервис-центром
3. Гарантийный срок – два года со дня продажи.
4. Гарантия действительна только при наличии заполненного гарантийного талона.

Модель: YB-3000A YB-2015A

Серийный номер: \_\_\_\_\_  
(указан на задней части изделия на табличке после номера модели)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Наименование продавца: \_\_\_\_\_

Печать продавца: \_\_\_\_\_

**Сервисный центр:** по вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь по телефону: +7 (812) 363-43-33 и по e-mail: [info@bidet-bidet.com](mailto:info@bidet-bidet.com)

**Производитель:** YOYO Electronics Co LTD

Адрес: 823 Dohwa-Dong Nam-Gu Incheon Korea (Республика Корея), Тел.: +82-32-876-86-86

Техническое описание		
Наименование продукции		Крышка-биде
Модель		УВ-3000А, УВ-2015А
Электрическое напряжение		220 В, 50 Гц
Потребляемая мощность		Максимально - 600 Вт
Электрический кабель		3СХ0.75 мм <sup>2</sup> , длина от 170 см
Давление воды		0,5 - 7,5 kgf/cm <sup>2</sup> (при работе с насосом)
Подключение воды		Прямое к системе водопровода или с помощью насоса
Контроль подачи воды		Регулировка соленоидным клапаном
Размеры		480 x 509 x 160 мм
Вес		~ 5,5 кг
Электрический предохранитель		7 А
Вместимость бачка		1,3 л
Омывание	Режим «Омывание»	Максимально 1,3 л/мин, движение и регулировка длины носиков, очистка
	Режим «Биде»	Максимально 1,3 л/мин, движение и регулировка длины носиков, очистка
	Регулировка давления воды	6 уровней для режимов «Омывание» и «Биде» настраиваются микрокомпьютером
	Регулировка длины носика	С помощью микрокомпьютера
	Регулировка температуры	4 уровня (выкл., 34°C, 37°C, 42°C)
	Контроль температуры	С помощью микрокомпьютера (от комнатной до 42°C)
	Потребляемая мощность	550 Вт
Подогрев сиденья	Безопасность	Температурный датчик (50°C), температурный предохранитель (77°C)
	Регулировка температуры	4 уровня (выкл., 34°C, 38°C, 42°C)
	Контроль температуры	С помощью микрокомпьютера
	Потребляемая мощность	550 Вт
	Микролифт	Мягкое опускание спинки и сиденья (без ударов)
	Безопасность	Термистор (77°C)
Фен, сушка	Регулировка температуры	3 уровня (45°C, 55°C, 65°C)
	Потребляемая мощность	270 Вт
	Безопасность	Температурный предохранитель (156°C)
	Фен	Малый шум, большая скорость
Дезодорант	Метод	Нейтрализующий катализатор
	Фен дезодоранта	Усиленное распространение с низким уровнем шума
Другие функции	Система очистки воды	Фильтрация
	Материал	Обработан УФ-лучами, глянцевое покрытие
Дополнения	Для подключения воды	Соединительные трубы (2), шайба (2), Т-соединитель (1), фитинги (3), фильтр (1)
	Комплект для установки	Фиксирующая пластина (1), болт (2), гайка (2), крепление (2), шайба (2)

**ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ:**  
**ООО “Корда”**

Санкт-Петербург:  
8 (812) 363-43-33

Москва:  
8 (495) 645-85-14,

для регионов:  
8 (800) 333-35-43  
Звонки по России бесплатно

**[www.bidet-bidet.com](http://www.bidet-bidet.com)**



**bidet-bidet.com**  
YOYO Electronics Co., LTD.